



Prot. n. 45001 VII/2 del 6/08/2018

**Area Risorse Umane**

Ufficio Personale  
Docente e CEL

Ai Direttori Generali delle Università  
per il successivo inoltro  
ai dipendenti interessati

LORO SEDI

Oggetto: Mobilità art. 57 CCNL Comparto Università del 16/10/2008 per la copertura di n. 1 posto di collaboratore ed esperto linguistico di madre lingua dei segni italiana (LIS) presso l'Università Ca' Foscari Venezia riservato al personale in possesso dei requisiti di cui all'art. 1 L. 68/99.

Ca' Foscari  
Dorsoduro 3246  
30123 Venezia

Settore Carriere  
T 0412348384  
T 0412348223  
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi  
T 0412348269  
T 0412348217  
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL  
T 0412348235  
T 0412348370  
cel.carriere@unive.it

Settore Incarichi  
T 0412348254  
T 0412348220  
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271 ■

Al fine di favorire l'attuazione dei trasferimenti di comparto, si comunica che presso questo Ateneo è ricopribile per trasferimento il seguente posto:

- n. 1 posto di collaboratore ed esperto linguistico (CEL) di madre lingua dei segni italiana (LIS) a tempo indeterminato, riservato a personale disabile ai sensi dell'art. 1 L. 68/99 (responsabilità e competenze nella tabella A allegata).

Si comunica altresì che, contestualmente alla presente procedura, questa Amministrazione ha attivato, per il medesimo posto, la procedura di mobilità prevista dall'art. 34-bis del D. Lgs. 165/2001, così come modificato dall'art. 5 della Legge n. 43/2005, rivolta al personale delle Pubbliche Amministrazioni collocato in disponibilità ed iscritto negli appositi elenchi.

**Pertanto l'attuazione della presente procedura di mobilità è subordinata all'inefficacia della suddetta procedura di mobilità prevista dall'art. 34-bis del D.Lgs. 165/2001.**

**Destinatari e requisiti:**

collaboratori ed esperti linguistici di madrelingua dei segni italiana (LIS) a tempo indeterminato del Comparto Università in possesso di titolo di studio e requisiti previsti nella tabella A) allegata, appartenenti alle categorie di cui all'art. 1 della legge 12/3/1999 n. 68.

**Presentazione della domanda:**

La domanda di trasferimento, redatta in carta semplice secondo lo schema allegato unitamente al curriculum formativo e professionale (CV europeo), debitamente motivata e sottoscritta in originale dal candidato, va indirizzata a:

**Università Ca' Foscari Venezia  
Ufficio Affari Generali - Settore Protocollo  
Dorsoduro 3246 – 30123 VENEZIA**

La domanda dovrà pervenire inderogabilmente entro e non oltre il termine delle ore **12:00 CET** del **5/09/2018** e potrà essere trasmessa con i seguenti mezzi:

- spedita con raccomandata con avviso di ricevimento e/o posta celere; si precisa che la domanda dovrà in ogni caso pervenire al **Settore Protocollo dell'Università Ca' Foscari Venezia entro il termine suindicato, oppure**

- spedita via fax al n. 041 2348365, *oppure*

- consegnata a mano direttamente all'Ufficio Affari Generali - Settore Protocollo - Università Ca' Foscari, Dorsoduro 3246, 30123 Venezia nei seguenti orari di apertura: da lunedì a venerdì dalle ore 9,30 alle ore 12,30 – il mercoledì anche dalle ore 14,30 alle ore 16,30, *oppure*

- inviata tramite PEC (Posta Elettronica Certificata) personale all'indirizzo di posta elettronica certificata dell'Università Ca' Foscari Venezia: [protocollo@pec.unive.it](mailto:protocollo@pec.unive.it) entro il suddetto termine. In tal caso l'invio della domanda deve essere effettuato esclusivamente da altra PEC nominativa; non sarà ritenuta valida la domanda inviata da un indirizzo di posta elettronica non certificata. A pena di esclusione della domanda, è obbligatorio allegare al messaggio di posta elettronica certificata la domanda e relativi allegati sottoscritti in originale dal candidato e scansionati in formato PDF, la scansione in formato PDF di un documento di identità valido (fronte/retro), e la scansione in formato PDF di tutti gli eventuali altri allegati alla domanda.

**Questa Università rimarrà chiusa nel periodo estivo dal 13 agosto al 17 agosto. Durante il suddetto periodo non sarà possibile consegnare le domande di partecipazione direttamente al Settore Protocollo.**

**L'Amministrazione non prenderà in considerazione le domande che perverranno successivamente all'orario e alla data di scadenza indicati nel presente avviso.**

Le domande, redatte sull'allegato "*modello di domanda*" devono contenere:

- dati anagrafici completi e recapito email al quale si desidera siano trasmesse le comunicazioni,
- motivazione della richiesta di trasferimento.

Alla domanda dovranno essere allegati:

1. curriculum professionale, compilato sul *modello "curriculum vitae formato europeo"* allegato alla presente comunicazione, con l'indicazione del titolo di studio posseduto e dell'esperienza lavorativa maturata, in particolare dovranno essere indicati i periodi lavorativi e la durata, e ogni altro elemento utile, per consentire una valutazione completa della professionalità del candidato rispetto alle responsabilità e alle competenze in capo al ruolo;
2. in caso di inoltro a mezzo di posta raccomandata e/o posta celere, o di fax o di consegna a mano da parte di terze persone : copia di un documento di identità, in corso di validità, del candidato; in caso di invio tramite posta elettronica certificata: scansione PDF di un documento di identità, in corso di validità, del candidato,
3. nulla osta dell'Amministrazione di appartenenza.

Coloro i quali abbiano già presentato istanza di trasferimento a questo Ateneo, dovranno

- confermare l'intenzione al trasferimento facendo riferimento esplicito al presente avviso,
- integrare la domanda con il nulla osta dell'ente di appartenenza e
- potranno altresì aggiornare il curriculum già presentato.

#### **Selezione delle richieste**

Questa Amministrazione si riserva di accertare il possesso delle competenze professionali e dei requisiti culturali necessari a ricoprire il posto vacante mediante la valutazione del curriculum professionale, e sottoponendo eventualmente i candidati a colloquio e/o prova pratica, al fine di individuare una effettiva corrispondenza dell'esperienza professionale del dipendente, e delle sue conoscenze, al ruolo da ricoprire.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di non accogliere la domanda di trasferimento, qualora non venga riscontrato il pieno possesso dei requisiti e delle competenze richieste per la copertura del posto indicato.

Il presente avviso, la cui affissione ha valore di notifica a tutti gli effetti, è consultabile nell'Albo on line dell'Università Ca' Foscari Venezia e sul sito web di Ateneo all'indirizzo [www.unive.it](http://www.unive.it), seguendo il percorso: **Ateneo > Lavora con noi > Informazioni per lo staff > Comunicazioni e formazione > Comunicazioni riservate al personale**, alla categoria **Rapporto di lavoro**.

Nel chiedere cortesemente di voler dare idonea diffusione del presente avviso a tutto il personale CEL, si inviano distinti saluti.

**f.to La Dirigente dell'Area Risorse Umane  
Dott.ssa Monica Gussoni**

#### **Allegati:**

- tabella A
- modello domanda
- modello *curriculum vitae* formato europeo"

**Il Responsabile del Procedimento  
Dott. Patrik Sambo  
Direttore dell'Ufficio Personale docente e CEL**

**Per informazioni:  
Area Risorse Umane  
Ufficio Personale Docente e CEL  
Dorsoduro 3246 – 30123 VENEZIA  
cel.carriere@unive.it  
Tel: 041.234-8235, - 8370, -7024  
FAX: 041.234-8114**